

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi: AS CeleCure

registrikood: 10872161

tänav a nimi,

maja number: Akadeemia tee 15

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 12618

telefon: +372 6204350

faks: +372 6204358

e-posti aadress: info@celecure.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	12
Lisa 8 Kasutusrent	12
Lisa 9 Laenukohustused	13
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 11 Aktsiakapital	14
Lisa 12 Müügitulu	14
Lisa 13 Muud äritulud	15
Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud	15
Lisa 16 Tööjõukulud	15
Lisa 17 Muud ärikulud	16
Lisa 18 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 19 Seotud osapooled	16
Lisa 20 Sündmused pärast bilansipäeva	17
Lisa 21 Rahavoogude aruande mitterahalised tehingud	17

Tegevusaruanne

CeleCure AS põhiliseks tegevusalaks on biotehnoloogiline arendustegevus eesmärgiga töötada välja uudeid vähivastaseid ravimeid ja diagnostika meetodeid. Samuti pakub Celecure keerukaid laboriteenuseid Eesti ja välismaistele koostööpartneritele.

CeleCure AS on käivitanud ühe suuremahulise arendusprojekti, mille raames tegeletakse vähivastase ravimikandidaadi SB101 arendamise ja prekliiniliste katsetustega. Arendusprojekti osadeks on ravimikandidaadi formuleerimine ja modifitseerimine, loomkatsed ja efekti kirjeldamine, retseptori ja toimemehhanismi iseloomustamine. Seoses projekti eesmärkide mõningase edasilükkumisega, prognoosib ettevõtte tulu arendusprojektidest alates aastast 2013 eelkõige läbi toodete litsentseerimise. Lisaks tegeldakse mitme väiksema pilootprojektiga. Ettevõtte on ümberkorraldanud oma tegevuse projektijuhtimiskeskseks, mis aitab kokkuhoida kulusid ning optimeerida äritegevuse planeerimist. Projektijuhtimiskeskne ärimudel on biotehnoloogia ettevõtete hulgas tõestanud end kui äärmiselt efektiivne ärimudel, kus ettevõtte ei investeeeri materiaalsesse põhivaradesse ja protsessidesse, vaid ostab enamuse laboritegevusest sisse koostööpartneritelt/ teenusepakkujatelt, vähendades sellega oluliselt äritegevuse kapitalivajadust ja inertsust.

Ettevõtte on kasutanud arendustegevuse rahastamiseks laboriteenustest teenitud müügitulu, omanike sissemakseid omakapitali, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutusest saadud laenu ja toetust ning Eesti Teadusfondi toetusi. Järgmistel majandusaastatel, kuni ettevõtte hakkab tootma tulu arendustegevusest, on plaanis tegevust rahastada sarnaselt senisele.

Finantssuhtarvud		
	2010	2009
Käibe kasv	10,8	-10,7
Puhasrentaablus	-19,5	3,8
ROA	-3,6	0,6
ROE	-16,6	2,5

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

1. Käibe kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2010 - \text{müügitulu } 2009) / \text{müügitulu } 2009 * 100$
2. Puhasrentaablus (%) = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} * 100$
3. ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$
4. ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	9 483	162 748	2
Nõuded ja ettemaksed	51 289	76 783	3
Kokku käibevara	60 772	239 531	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	50 000	50 000	5
Materiaalne põhivara	1 185 964	1 685 217	6
Immateriaalne põhivara	35 752 121	35 493 289	7
Kokku põhivara	36 988 085	37 228 506	
Kokku varad	37 048 857	37 468 037	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	4 876 894	10 307 388	9
Võlad ja ettemaksed	9 308 396	8 556 976	10
Kokku lühiajalised kohustused	14 185 290	18 864 364	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	14 800 082	9 203 788	9
Kokku pikaajalised kohustused	14 800 082	9 203 788	
Kokku kohustused	28 985 372	28 068 152	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	3 280 000	3 280 000	11
Ülekurss	9 520 000	9 520 000	
Kohustuslik reservkapital	43 882	43 882	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-3 443 997	-3 680 712	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 336 400	236 715	
Kokku omakapital	8 063 485	9 399 885	
Kokku kohustused ja omakapital	37 048 857	37 468 037	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	6 859 822	6 192 966	12
Muud äritulud	15 373	10 789	13
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	3 943 448	5 426 651	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-4 172 277	-6 666 064	14
Mitmesugused tegevuskulud	-1 438 216	-1 957 087	15
Tööjõukulud	-797 108	-1 570 180	16
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-4 448 923	-748 028	6;7
Muud ärikulud	-181 403	-97 634	17
Ärikasum (-kahjum)	-219 284	591 413	
Finantstulud ja -kulud	-1 117 116	-354 698	18
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-1 336 400	236 715	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 336 400	236 715	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-219 284	591 413	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4 448 923	748 028	6;7
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	14 429	17
Kokku korrigeerimised	4 448 923	762 457	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	25 494	251 066	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-2 008 054	-709 167	
Makstud intressid	-680	-1 958	
Kokku rahavood äritegevusest	2 246 399	893 811	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-2 565 507	-3 011 282	7;21
Laekunud intressid	43	1 301	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-2 565 464	-3 009 981	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	165 800	2 550 000	9;19
Saadud laenude tagasimaksed	0	-300 000	9;19
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	0	-19 372	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	165 800	2 230 628	
Kokku rahavood	-153 265	114 458	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	162 748	48 290	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-153 265	114 458	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	9 483	162 748	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

					Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	3 280 000	9 520 000	43 882	-3 680 712	9 163 170
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	0	236 715	236 715
31.12.2009	3 280 000	9 520 000	43 882	-3 443 997	9 399 885
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	0	-1 336 400	-1 336 400
31.12.2010	3 280 000	9 520 000	43 882	-4 780 397	8 063 485

Täpsem informatsioon aktsiakapitali kohta on kajastatud lisas 11.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS CeleCure 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Vigade korrigeerimine

Vigade korrigeerimine

2010.a. aastaaruande koostamisperioodil selgus, et 2009.a. aastaaruandes olid ekslikult jäänud arendusväljaminekud summas 1 068 083 krooni kajastamata. Kuna tegemist on olulise veaga, siis korrigeeriti tulenevalt eeltoodust 2010.a. aastaaruandes tagasiulatuvalt eelmise perioodi võrreldavaid arvnäitajaid, mille tulemusena suurenesid võrreldes 2009.a. aastaaruandes esitatud informatsiooniga 31.12.2009.a. bilansisaldod kirjade "Arendusväljaminekud" ja "Võlad tarnijatele" osas 1 068 083 krooni võrra (kirje "Arendusväljaminekud" korrigeerimiseelne saldo seisuga 31.12.2009.a. oli 31 710 512 krooni ja kirje "Võlad tarnijatele" korrigeerimiseelne saldo seisuga 31.12.2009.a. oli 5 928 960 krooni).

Eelkirjeldatud korrigeerimisest tulenev mõju kasumiaruande 2009.a. võrreldavatele arvnäitajatele puudub.

Esitusviisi muudatused

2010.a. aastaaruande koostamisperioodil selgus, et 2009.a. aastaaruandes olid ekslikult kapitaliseeritud arendusväljaminekute kulud kasumiaruandest elimineeritud. Eeltoodust tulenevalt korrigeeriti eelmise perioodi võrreldavaid arvnäitajaid, mille tulemusena suurenes võrreldes 2009.a. aastaaruandes esitatud informatsiooniga 2009.a. kasumiaruande kirje "Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel" summa 5 426 651 krooni võrra (2009.a. korrigeerimiseelne summa oli 0 krooni), kirje "Kaubad, toore, materjal ja teenused" summa 5 062 153 krooni võrra (2009.a. korrigeerimiseelne summa oli 1 603 911 krooni) ning kirje "Tööjõukulud" summa 364 498 krooni võrra (2009.a. korrigeerimiseelne summa oli 1 205 682 krooni).

Eelkirjeldatud korrigeerimisest tulenev mõju 31.12.2009 bilansi võrreldavatele arvnäitajatele puudub. Samuti ei muutunud 2009.a. puhaskasum.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil (õiglase väärtuse meetodil kajastatavad kinnisvarainvesteeringud; bioloogilised varad; lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglase väärtus on usaldusväärselt hinnatav), hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muud pikaajalised aktsiad) kajastatakse aktsiaid, mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul. Investeeringud aktsiatesse on bilansis kajastatud soetusmaksumuse meetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjate laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad:

Masinad ja seadmed 10-25%

Muu inventar ja IT seadmed 10-25%

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsioonimäärad:

Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid 10%

Arendusväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arendusväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul, kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning arendusväljaminekute suurus ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Rendid

Kasutusrent

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud.

Ettevõtte kasutab sihtfinantseerimise kajastamisel bilansis ja kasumiaruandes brutomeetodit.

Seotud osapooled

AS CeleCure aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- 1) omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- 2) teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h. emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- 3) tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- 4) eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Arvelduskontod	9 483	162 748
Kokku raha	9 483	162 748

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	25 320	27 640
Muud nõuded	0	281
Ettemaksed	25 969	48 862
Kokku Nõuded ja ettemaksed	51 289	76 783

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	11 277	423
Käibemaks	208 942	191 648
Üksikisiku tulumaks	68 465	72 835
Sotsiaalmaks	137 438	123 449
Kohustuslik kogumispension	5 935	3 289
Töötuskindlustusmaksed	15 368	15 712
Intress	40 845	1 590
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	488 270	408 946

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	50 000	50 000
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	50 000	50 000

AS Celecure omab AS Vähiuuringute Tehnoloogia Arenduskeskuse 5 000 lihtaktsiat 50 000 krooni väärtuses, mis moodustab 12,5% investeeringu aktsiakapitalist. Aktsiad on kajastatud soetusmaksumuse meetodil.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(kroonides)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2008			
Soetusmaksumus	4 491 143	469 451	4 960 594
Akumuleeritud kulum	-2 522 895	-205 856	-2 728 751
Jääkmaksumus	1 968 248	263 595	2 231 843
Amortisatsioonikulu	-457 680	-46 432	-504 112
Müügid	-42 514	0	-42 514
31.12.2009			
Soetusmaksumus	4 443 685	469 451	4 913 136
Akumuleeritud kulum	-2 975 631	-252 288	-3 227 919
Jääkmaksumus	1 468 054	217 163	1 685 217
Amortisatsioonikulu	-453 726	-45 527	-499 253
31.12.2010			
Soetusmaksumus	4 443 685	469 451	4 913 136
Akumuleeritud kulum	-3 429 357	-297 815	-3 727 172
Jääkmaksumus	1 014 328	171 636	1 185 964

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2010	2009
Masinad ja seadmed	0	28 085
Transpordivahendid	0	28 085
Kokku	0	28 085

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(kroonides)

				Kokku
	Arengu- väljaminekud	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2008				
Soetusmaksumus	27 351 944	1 319 151	1 815 151	30 486 246
Akumuleeritud kulum	0	-487 487	0	-487 487
Jääkmaksumus	27 351 944	831 664	1 815 151	29 998 759
Ostud ja parendused	5 426 651	0	311 795	5 738 446
Amortisatsioonikulu	0	-243 916	0	-243 916
Ümberklassifitseerimised	0	1 120 007	-1 120 007	0
31.12.2009				
Soetusmaksumus	32 778 595	2 439 158	1 006 939	36 224 692
Akumuleeritud kulum	0	-731 403	0	-731 403
Jääkmaksumus	32 778 595	1 707 755	1 006 939	35 493 289
Ostud ja parendused	3 943 448	0	265 054	4 208 502
Amortisatsioonikulu	0	-246 559	0	-246 559
Allahindlused väärtuse languse tõttu	-3 688 250	0	-14 861	-3 703 111
Ümberklassifitseerimised	0	369 972	-369 972	0
31.12.2010				
Soetusmaksumus	33 033 793	2 809 130	887 160	36 730 083
Akumuleeritud kulum	0	-977 962	0	-977 962
Jääkmaksumus	33 033 793	1 831 168	887 160	35 752 121

Lisa 8 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	130 081	135 585
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	118 178	114 691
1-5 aasta jooksul	30 321	130 122

Lisa 9 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus	3 686 094	3 686 094	0	0	1%	EEK	2011	
IBCC Holding AS	90 800	90 800	0	0	2%, 9%	EEK	2011	
Inbio OÜ	1 100 000	1 100 000	0	0	5%	EEK	2011	19
Lühiajalised laenud kokku	4 876 894	4 876 894	0	0				
Pikaajalised laenud								
IBCC Holding AS	14 800 082	0	14 800 082	0	2%, 3%, 5%	EEK	2012 - 2013	
Pikaajalised laenud kokku	14 800 082	0	14 800 082	0				
Laenukohustused kokku	19 676 976	4 876 894	14 800 082	0				

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus	3 580 288	3 580 288	0	0	1%	EEK	2010	
Inbio OÜ	1 100 000	1 100 000	0	0	5%	EEK	2010	19
Konverteeritavad võlakohustused	5 627 100	5 627 100	0	0	-	-	-	
Lühiajalised laenud kokku	10 307 388	10 307 388	0	0				
Pikaajalised laenud								
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus	105 806	0	105 806	0	1%	EEK	2011	
IBCC Holding AS	9 097 982	0	9 097 982	0	3%, 5%, 9%	EEK	2011-2012	
Pikaajalised laenud kokku	9 203 788	0	9 203 788	0				
Laenukohustused kokku	19 511 176	10 307 388	9 203 788	0				

Aruandeaastal saadi ematavõttelt laene kogusummas 165 800 krooni (lepingute intressid 2%, valuuta EEK, maksetähtajad 2011-2013; 2009. a 1 150 000 krooni). 2009. a saadi Inbio OÜ-lt laenu 1 400 000 krooni.

2008. a maksis IBCC Holding AS aktsiakapitali suurendamiseks 5 627 100 krooni. See summa klassifitseeriti seoses laenulepingu sõlmimisega ümber laenukohustuseks (intress 5%, valuuta EEK, maksetähtaeg 2012).

Aruandeperioodil laenu põhiosa ja intresside tagasimakseid ei toimunud (2009. a tagastati Inbio OÜ-le laenu põhiosa 300 000 krooni).

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	6 857 070	6 997 043	
Võlad töövõtjatele	62 860	203 914	
Maksuvõlad	488 270	408 946	4
Muud võlad	1 900 196	947 073	
Intressivõlad	1 899 722	783 243	
Arveldused aruandvate isikutega	120	128	
Muud lühiajalised võlakohustused	354	163 702	
Kokku võlad ja ettemaksed	9 308 396	8 556 976	

Lisa 11 Aktsiakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	3 280 000	3 280 000
Aktsiate arv (tk)	328 000	328 000
Aktsiate nimiväärtus	10	10

Aktsiad on registreeritud Eesti Väärtpaberite keskreistris.

AS CeleCure põhikirja järgi on aktsiaseltsi miinimumkapitaliks 2 200 000 krooni ja maksimumkapitaliks 8 800 000 krooni.

Seisuga 31.12.2010 ja seisuga 31.12.2009 puudus ettevõttel vaba omakapital.

Lisa 12 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	6 859 822	6 192 966
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	6 859 822	6 192 966
Kokku müügitulu	6 859 822	6 192 966
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas (72111)	6 859 822	6 192 966
Kokku müügitulu	6 859 822	6 192 966

Lisa 13 Muud äritulud

(kroonides)

	2010	2009
Tulu sihtfinantseerimisest	0	9 260
Trahvid, viivised ja hüvitised	15 373	0
Muud	0	1 529
Kokku muud äritulud	15 373	10 789

Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2010	2009
Tooraine ja materjal	3 843	432 740
Müügi eesmärgil ostetud teenused	4 168 434	6 233 324
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	4 172 277	6 666 064

Aruandeaastal kapitaliseeriti arendusväljaminekutena 3 795 267 krooni (2009.a. 5 062 153 krooni).

Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Mitmesugused bürookulud	31 006	43 474
Lähetuskulud	895	45 972
Turustuskulud	90 354	90 800
Teenused ja lepingukulud	581 978	832 330
Ruumide haldus	336 625	458 042
Kommunikatsioon, arvutid	35 155	51 123
Sõidukitega seotud kulud	274 762	247 659
Muud	87 441	187 687
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 438 216	1 957 087

Lisa 16 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	593 763	1 162 450
Sotsiaalmaksud	203 345	407 730
Kokku tööjõukulud	797 108	1 570 180
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	6	9

Aruandeaasta töötajate palgakulu oli kokku 593 763 krooni ja sotsiaalmaksud 203 345 krooni, millest 648 927 krooni kajastati kasumiaruandes kuludena ja 148 181 krooni kapitaliseeriti arendusväljaminekutena.

2009. a. töötajate palgakulu oli kokku 1 162 450 krooni ja sotsiaalmaksud 407 730 krooni, millest 1 205 682 krooni kajastati kasumiaruandes kuludena ja 364 498 krooni kapitaliseeriti arendusväljaminekutena.

Lisa 17 Muud ärikulud

(kroonides)

	2010	2009
Kahjum materiaalse põhivara müügist	0	14 429
Kahjum valuutakursi muutustest	85 144	28 818
Trahvid, viivised ja hüvitised	82 772	47 563
Ettevõtlusega otseselt mitteseostud kulud	0	1 329
Muud	13 487	5 495
Kokku muud ärikulud	181 403	97 634

Lisa 18 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Intressikulud	-1 117 159	-356 000
Intressikulu laenudelt	-1 116 479	-354 119
Intressikulu kapitalirendilt	0	-883
Muud intressikulud	-680	-998
Muud finantstulud ja -kulud	43	1 302
Kokku finantstulud ja -kulud	-1 117 116	-354 698

Lisa 19 Seotud osapooled

(kroonides)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	19 071 918	0	17 746 507
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	0	3 942 059	0	3 082 458
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	25 320	439 136	7 946	1 502 973

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	657 963	370 000	1 028 884	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	804 449	1 072 417	1 124 514	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	4 141 387	3 213 546	6 771 743	2 230 377

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	255 492	510 984

Aruandeaastal saadi emattevõttelt laene kogusummas 165 800 krooni (2009. a 1 150 000 krooni). 2009. a saadi Inbio OÜ-lt (samasse konsolideerimisgruppi kuuluv ettevõtte) laenu 1 400 000, millest 300 000 krooni maksti tagasi samal aastal.

2008. a maksis IBCC Holding AS aktsiakapitali suurendamiseks 5 627 100 krooni. See summa klassifitseeriti seoses laenulepingu sõlmimisega ümber laenukohustuseks (vt ka lisa 9).

Emattevõtte laenudelt arvestati aruandeaastal intressikuludid 1 053 543 krooni (2009. a 277 209 krooni) ja Inbio OÜ laenult 55 000 krooni (2009. a 56 278 krooni).

Lisa 20 Sündmused pärast bilansipäeva

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurosooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse Eesti kroonidest eurodesse. Võrdlusandmed konverteeriti ametliku valuutakursiga 15,6466 EEK/EUR. 2011. aasta ja järgneva majandusaasta aruandeid hakatakse koostama eurodes.

Lisa 21 Rahavoogude aruande mitterahalised tehingud

Rahavoogude aruandes on elimineeritud investeerimistegevusega seotud mitterahalised tehingud:

- Aruandeaastal arendusväljaminekute soetamisel tekkinud tasumata kohustus summas 1 642 995 krooni (2009. a 2 764 044 krooni), mis on rahavoogude aruandes elimineeritud reaal "Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus".

Eelnevatel perioodidel materiaalse põhivara soetamisel tekkinud tasumata kohustusest, mis rahavoogude aruandes elimineeriti reaal "Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus", tasuti 2009. a 36 880 krooni.

Aruande digitaalallkirjad

AS CeleCure (registrikood: 10872161) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TARMO KIVI	Juhatuse liige	08.11.2011
ANDRES VALKNA	Juhatuse liige	08.11.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS CeleCure aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS CeleCure raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 17, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhatus vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega ning sellise sisekontrollisüsteemi kujundamise, kehtestamise ja haldamise eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist ja õiglast esitamist. Juhatus kohustuseks on ka asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning põhjendatud raamatupidamislike hinnangute andmine.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nimetatud riski hindamisel, eesmärgiga planeerida asjakohaseid auditi protseduure, võtab vandeaudiitor arvesse raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja õiglase esitusviisi tagamiseks ettevõttes juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid ei anna hinnangut selle toimivuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse ja juhtkonna poolt antud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie auditiarvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt AS CeleCure finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega.

Asjaolu rõhutamine

Tegemata antud asjaolu osas märkust meie arvamuses juhime tähelepanu, et ettevõtte juhtkonna hinnangul on aktsiaseltsi CeleCure poolt arendatava tehnoloogia väljatöötamisel aset leidnud investeeringute puhul tegemist arendusväljaminekute, mitte uurimisväljaminekutega. Arendusväljaminekutena defineeritavad kulutused on kapitaliseeritud. Bilansipäeva seisuga oli immateriaalse põhivara koosseisus kajastatud arendusväljaminekute bilansiliseks väärtuseks 33,1 miljonit krooni. Aktsiaseltsi CeleCure arendusväljaminekute võimaliku allahindluse vajaduse tuvastamiseks on juhtkond viinud läbi varade kaetava väärtuse testi, mis sisaldab aktsiaseltsi CeleCure juhatuse hinnanguid äriühingu tuleviku rahavoogude kohta raamatupidamise aastaaruande koostamise kuupäeva seisuga ja jõudnud järeldusele, et arendusväljaminekute kaetav väärtus ületab vara väärtuse testi läbiviimise seisuga nende bilansilist väärtust. Kaetav väärtus on leitud diskonteeritud rahavoogude meetodil. Juhime tähelepanu, et kaetava väärtuse testides kasutatud rahavoo prognoosid põhinevad juhtkonna hinnangul, kuid eelduste realiseerumine, tuleviku rahavood ja tegelik tulemus võib prognoositust märkimisväärselt erineda. Kuna arendusväljaminekud moodustavad bilansipäeva seisuga 89% äriühingu varade mahust, on aktsiaseltsi CeleCure jätkusuutlikkus otseses sõltuvuses tulevikuprognooside täitumisest.

Lisaks juhime tähelepanu, et äriühingu lühiajalised kohustused ületasid bilansipäeva seisuga käibevara 14,1 miljoni krooni võrra, mis võib viidata võimalikule likviidsusprobleemile.

/digitaalselt allkirjastatud/

Toomas Villem

Vandeaudiitori number 74

Villems & Partnerid OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 80

Pärnu mnt. 463, Tallinn 10916

11.11.2011

Audiitorite digitaalallkirjad

AS CeleCure (registrikood: 10872161) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS VILLEMS	Vandeaudiitor	11.11.2011

Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-3 443 997
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 336 400
Kokku	-4 780 397
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-4 780 397
Kokku	-4 780 397

Kahjumi katmise otsus

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-3 443 997
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 336 400
Kokku	-4 780 397
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-4 780 397
Kokku	-4 780 397

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	72111	6859822	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6204350
Faks	+372 6204358
E-posti aadress	info@celecure.com